

Enquête École à la Maison / Survey Home Schooling / ホームスクーリングに関するアンケート

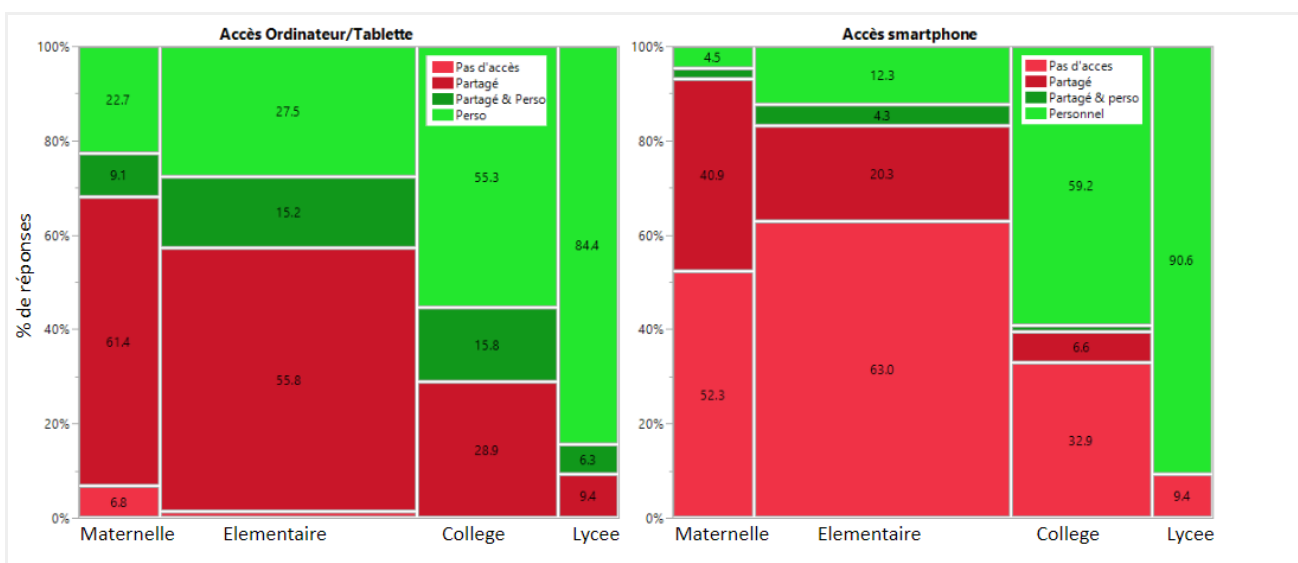
Merci à toutes les familles ayant répondu à l'enquête FLT sur l'école à la maison (21-25 Mars). Veuillez trouver ci-dessous les principaux résultats. Les résultats complets (anonymisés) seront transmis au LFI Tokyo pour aider à l'amélioration de l'École à distance. 226 familles ont répondu (290 élèves: dont 44 Maternelle, 138 Élémentaire, 76 Collège, 32 Lycée.)

We would like to thank the families who responded to the home schooling survey (March 21-25). This document is a summary, the complete dataset will be anonymised and communicated to the LFI Tokyo's administration to help with the continuous improvement of the home schooling. 226 families responded (290 pupils, among which 44 in Kindergarten, 138 in Elementary school, 76 in Junior-High and 32 in High-School)

ホームスクーリングに関するアンケート (3/21-25) に答えてくださった方々に感謝いたします。これはアンケート結果のまとめです。ホームスクーリングの向上のため、それぞれの答えは無記名でリセの経営陣に伝えられました。

合計 226 家族から答えが集められました (生徒 290 名のうち幼稚園生 44 名、小学生 138 名、中学生 76 名、高校 32 名)

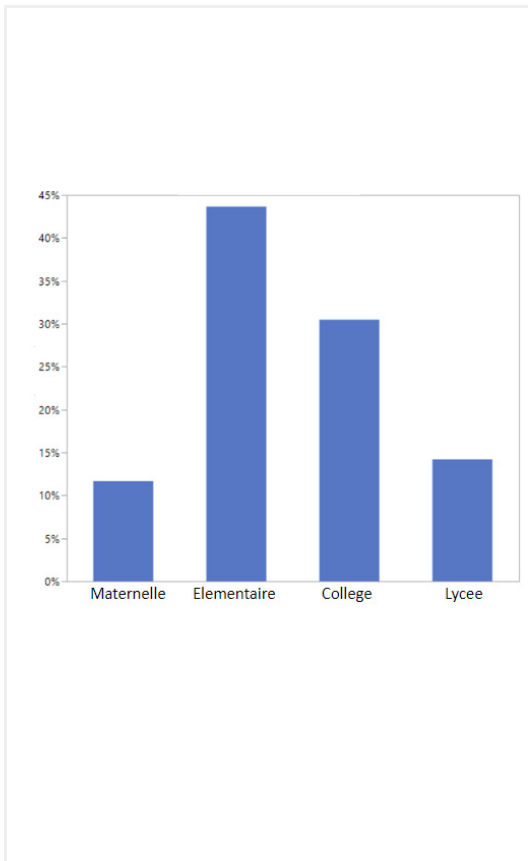
- **Accès aux outils informatiques - Digital tools access - デジタルアクセスについて**



Conditions d'accès aux outils informatiques. La largeur des colonnes correspond au nombre de réponses à l'enquête. Une majorité d'enfants doit partager le matériel informatique familial, avec les frères & sœurs et les parents en télétravail.

Access to digital tools. Column width indicates the number of responses for this age group. For most families, computer/smartphone are shared either with siblings or telecommuting parents.

デジタルアクセス 図の横線は学部ごとのアンケートの答えの数を示しています。大多数の家庭はコンピュータ・スマホは兄弟で共有している、あるいは親のテレワークに使われています。



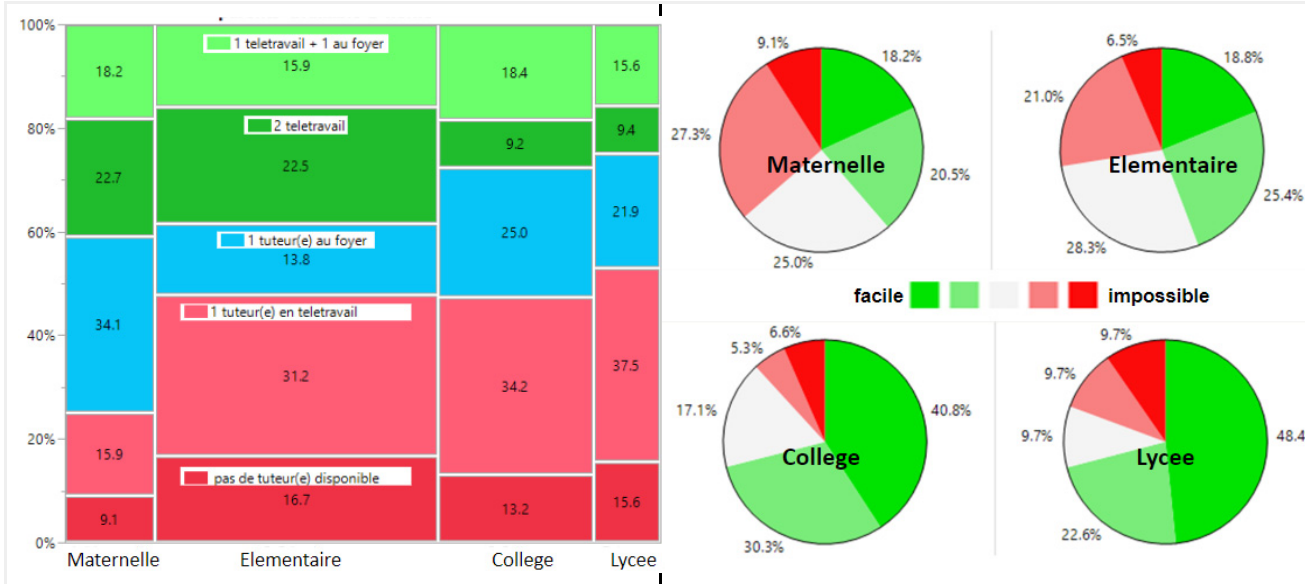
Accès à une imprimante. Une majorité de familles sans imprimante, ce dont les enseignants doivent tenir compte.
 A noter: L'impression est possible dans la plupart des combini (10¥/page) mais limite de 30-40 pages et certains n'acceptent que le PDF. Nous rappellerons ces points à la direction du LFIT.
Astuce: Pour gagner du temps, les PDFs peuvent être combinés avec des app. gratuites:

Access to printer: Most families cannot print at home. Printing at convenience stores (10¥/page, 40 pages max) is possible but may be restricted to PDF documents. We will stress these points again. The free apps below can be used to combine several PDF into one:

プリンターの有無 プリンターが家にはない家庭が大多数です。コンビニで印刷も可能ですが (PDF に限る) 1 ページ 10 円で 40 枚が限度です。この点は経営陣に強調します。

<https://smallpdf.com/merge-pdf>,
https://www.ilovepdf.com/merge_pdf

• **Contributions des parents pour l'école à la maison - Parents participation to homeschooling - 保護者のホームスクーリングへの協力**



Présence/disponibilité des tuteurs à la maison.
 Parent availability at home during school time.

Capacité des tuteurs à accompagner le travail de leurs enfants.
 Parents' ability to help students during school/homework

Au niveau élémentaire, beaucoup d'élèves sont peu autonomes au niveau de l'accès aux outils numériques et de l'auto-organisation du travail alors que dans cette tranche d'âge, les parents sont moins disponibles. D'après les retours des familles, même si un des parents est présent(e) au foyer, le problème persiste si la personne est peu francophone.

Pour les parents qui rencontrent des difficultés au primaire, l'ENT (Environnement Numérique de Travail, <https://oneconnect.opendigitaleducation.com/> pour la plupart des enfants) dispose d'outils pour que les élèves gardent un lien et pour les parents afin d'organiser des tutorats avec des parents plus disponibles, en ligne ou par téléphone.

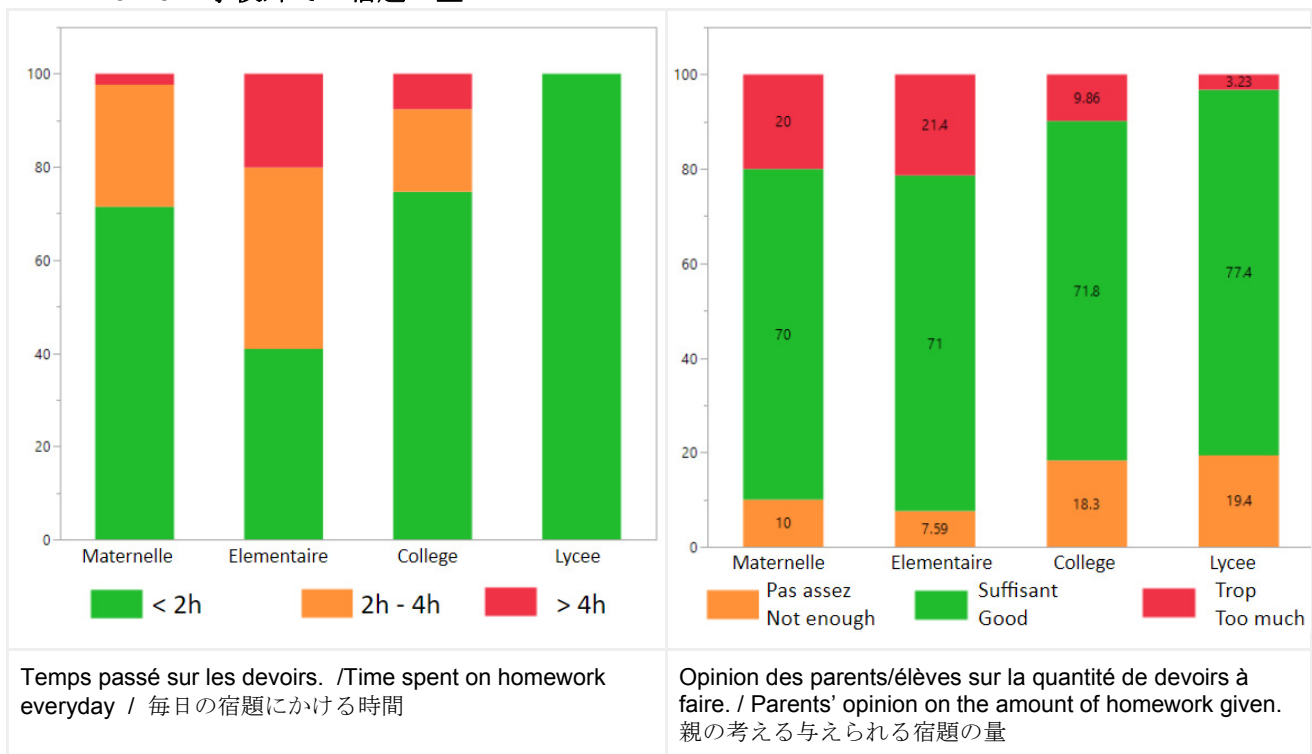
In Elementary school, most pupils are not self-sufficient when it comes to using digital tools and being autonomous with regards to the work to perform; in contrast, this is also the category where the parents are the least available. From the feedback, even though one of the parents is at home, the problem remains if he/she is not fluent in French.

Parents facing challenges in Primary school, the "ENT" (Environnement Numérique de Travail: Digital workspace: <https://oneconnect.opendigitaleducation.com/> for most pupils) provide tools for the students to remain in contact between then and for the parents to organize tutorship with more available parents, online or by phone.

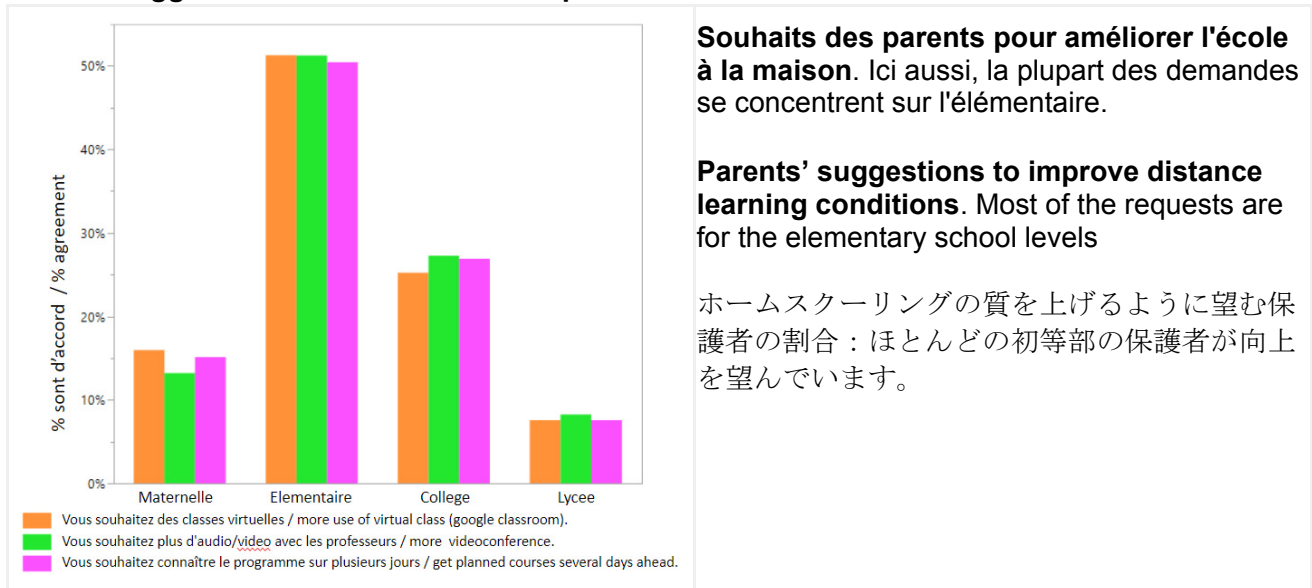
小学生のほとんどは自主的にデジタル機器を使うことができません。その反面、都合のつかない保護者が一番多いのがこの年齢層です。保護者のどちらかが家にもフランス語をあまり話せない場合問題は解決しない、との意見が上がっています。

幼稚園と小学生の保護者で問題を抱えている方のために、ENT ((Environnement Numérique de Travail: ほとんどの生徒はオンライン教材 <https://oneconnect.opendigitaleducation.com/>))があります。ENTは生徒同士が連絡を取り合うツール、そして個別指導ができる環境にある保護者とそうでない保護者とのコミュニケーションツールです。

- **Quantité de devoirs en dehors du temps d'école - Homework charge outside of school time - 学校外での宿題の量**



- **Suggestions d'améliorations - Improvements feedback - 向上への提案**



Souhaits des parents pour améliorer l'école à la maison. Ici aussi, la plupart des demandes se concentrent sur l'élémentaire.

Parents' suggestions to improve distance learning conditions. Most of the requests are for the elementary school levels

ホームスクーリングの質を上げるように望む保護者の割合：ほとんどの初等部の保護者が向上を望んでいます。

- **Commentaires – Comments**
意見

Nous avons reçu de nombreux commentaires, et nous vous remercions pour ceux-ci. Il est cependant difficile de résumer en quelques lignes ces données qualitatives. Néanmoins, nous tenons à vous informer que nous en avons pris compte et avons relayé ces éléments à la Direction. Cela nous a par ailleurs permis d'avoir une meilleure compréhension des enjeux et difficultés rencontrées par les familles.

We received many comments, and we thank you for this valuable information. However, it is difficult to summarize these qualitative data in a few lines. However, we would like to inform you that we have taken them into account and have relayed these elements to the School management team, and this has also enabled us to have a better understanding of the issues and difficulties encountered by families.

皆様から様々な意見をいただき感謝しています。そのすべての意見を数行にまとめることはできませんが、それらの意見はリセの経営陣に伝えました。各家庭が直面している問題への理解をさらに深めることができました。